

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Comisia pentru afaceri economice și monetare

2006/0133(COD)

22.3.2007

AVIZ

al Comisiei pentru afaceri economice și monetare

pentru Comisia pentru industrie, cercetare și energie

privind propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind roaming-ul în rețelele publice de telefonie mobilă în interiorul Comunității și de modificare a Directivei 2002/21/CE privind un cadru de reglementare comun pentru rețelele și serviciile de comunicații electronice (COM(2006)0382 – C6-0244/2006 – 2006/0133(COD))

Raportor pentru aviz: Andrea Losco

PA_Legam

SHORT JUSTIFICATION

1. Background

About 147 million European Union citizens (37 million tourists and 110 million business customers)¹ are at present affected by the extremely high charges for international roaming by mobile telephony, that is, the opportunity to make or merely receive mobile phone calls abroad.

Such calls are made possible through international roaming agreements between the operator who has the relationship with the customer, and the foreign operator to whose network the customer gains access.

Consumer associations, national regulatory authorities and most political leaders agree that the charge for roaming services has not fallen as a result of the dynamic effect of competition between telephone service operators, although the phenomenon has been shown to apply to national mobile communications. Instead roaming rates have remained unjustifiably high, lacking in transparency and suspiciously similar between the various operators working in a given Member State.

In view of the obvious unwillingness of telephone service providers to reduce their roaming rates, in spite of warnings voiced for several years at national and European level, and most recently by Parliament itself in its Resolution of December 2005, the Commission put forward the present proposal for a regulation in July last year.

2. Main points of the Commission proposal

A. Regulation of wholesale charges

The proposal sets price limits for wholesale charges. For local calls made within the country visited the wholesale price limit is equal to twice the Community average mobile termination rate. For international calls, made by customers to their country of origin or another Community Member State, the wholesale price limit is equal to three times the Community average mobile termination rate.

B. Regulation of retail charges

The price limit for the supply of retail roaming is 130 % of the limit applied to wholesale charges. For received calls, this threshold applies until the entry into force of the new regulation. But for outward calls the retail charge limits will enter into force automatically after six months.

C. Transparency of retail prices

The proposal also encourages price transparency by introducing the requirement on mobile

¹ Commission impact assessment in SEC (2006) 925, p. 19.

telephony service providers to give their subscribers personalised information on roaming charges on request and free of charge, by Short Message Service (SMS) or orally.

3. The proposals

The draftsman is bound to admit to some perplexity at this anomalous proposal for a regulation. He is firmly convinced that the highly acceptable aim of reducing the price of a product should be pursued through healthy competition between market forces rather than by means of a dirigiste intervention for regulating prices directly.

While bearing these reservations of principle in mind, he does recognise that the normal rules of competition have not worked in the case of this particular service of mobile telephony.

In view of the specific nature of international roaming markets and the cross-border nature of such services, the inadequacy of the current legislative framework, the inability of national regulators to intervene effectively, and the fact that in this case wholesale providers are situated in Member States different from the one in which consumers use their services, he agrees with the Commission on the urgent need to intervene by taking exceptional measures.

So within the framework laid down by the Commission, it seems appropriate to propose a few specific amendments, concerning:

A. Retail charges

The draftsman considers that the 130 % margin proposed by the Commission is excessively low. This threshold, which should cover both retail costs and profits, is likely to result in excessive pressure on the very aim of encouraging competition and diversity of supply. Prices are likely to end up uniformly positioned at the proposed upper limit and this could well have an adverse effect on small operators who are not aligned with the major European groups or partnerships, eliminating an incentive to competition, and more generally on the flexibility of charges. It is therefore proposed to set an upper retail price limit of 150 % of the proposed wholesale value.

B. Transparency

It is important to encourage transparency in retail prices by introducing the automatic requirement on mobile telephony service providers to supply subscribers with information on roaming charges when they cross the frontier.

C. A future legal framework for SMS and multimedia message services (MMS)

Finally, it is proposed to include SNS and MMS in the forthcoming review of the legal framework for electronic communications; these services are at present excluded from the proposal but are the subject of real tariff abuses.

AMENDAMENTE

Comisia pentru afaceri economice și monetare recomandă Comisiei pentru industrie, cercetare

și energie, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Text propus de Comisie¹

Amendamentele Parlamentului

Amendamentul 1
CONSIDERENTUL 14

(14) Ar trebui să fie utilizat un mecanism comun, denumit Abordarea pieței interne europene, pentru a se garanta că utilizatorii rețelelor publice de telefonie mobilă care călătoresc în interiorul Comunității nu plătesc prețuri excesiv de mari pentru serviciile vocale internaționale de roaming atunci când efectuează sau primesc apeluri vocale, obținându-se astfel un nivel ridicat de protecție a consumatorilor, păstrându-se totodată concurența între operatorii de telefonie mobilă. Având în vedere caracterul transfrontalier al serviciilor în cauză, este necesar să se recurgă la un mecanism comun, astfel încât operatorii de telefonie mobilă să se confrunte cu un cadru de reglementare unic și coerent, bazat pe criterii stabilite în mod obiectiv.

(14) Ar trebui să fie utilizat un mecanism comun, denumit Abordarea pieței interne europene, pentru a se garanta că utilizatorii rețelelor publice de telefonie mobilă care călătoresc în interiorul Comunității nu plătesc prețuri excesiv de mari pentru serviciile vocale **și de date** internaționale de roaming atunci când efectuează sau primesc apeluri vocale **sau folosesc serviciile de date**, obținându-se astfel un nivel ridicat de protecție a consumatorilor, păstrându-se totodată concurența între operatorii de telefonie mobilă. Având în vedere caracterul transfrontalier al serviciilor în cauză, este necesar să se recurgă la un mecanism comun, astfel încât operatorii de telefonie mobilă să se confrunte cu un cadru de reglementare unic și coerent, bazat pe criterii stabilite în mod obiectiv. **Operatorii de telefonie mobilă ar trebui să aibă obligația de a furniza, la cerere, servicii internaționale de roaming angro către toți ceilalți operatori cu sediul în cadrul Comunității, spre a asigura o concurență reală în materie de servicii cu amănuntul și pentru a garanta concurența efectivă dintre operatorii comunitari.**

Justification

In order to compete effectively mobile operators should be obliged to provide wholesale international roaming services to all other operators. This will ensure no operator is excluded from access to wholesale roaming services.

Amendamentul 2
CONSIDERENTUL 15

¹ Nerepublicat încă în JO.

(15) Mecanismul cel mai eficient și proporțional pentru reglementarea nivelului prețurilor pentru efectuarea de apeluri internaționale în roaming în conformitate cu considerațiile de mai sus constă în fixarea la nivel comunitar a unor tarife pe minut maxime, angro și cu amănuntul.

(15) Mecanismul cel mai eficient și proporțional pentru reglementarea nivelului prețurilor pentru efectuarea de apeluri *vocale* internaționale în roaming în conformitate cu considerațiile de mai sus constă în fixarea la nivel comunitar a unor tarife pe minut maxime, angro și cu amănuntul. ***În ceea ce privește serviciile de date, date fiind rapiditatea avansurilor tehnologice și rolul crescând al serviciului de mesaje scurte (SMS) și al serviciului de mesaje multimedia (MMS), autoritățile de reglementare naționale și Comisia ar trebui să supravegheze prețurile angro și pe cele cu amănuntul, inclusiv tarifele pentru SMS și MMS, și să le includă în viitoarea revizuire a cadrului legal în cazul în care prețurile nu scad.***

Amendamentul 3 CONSIDERENTUL 26

(26) Pentru a îmbunătăți transparența prețurilor cu amănuntul la efectuarea și primirea de apeluri în roaming în interiorul Comunității, și pentru a-i ajuta pe clienții serviciului de roaming să ia decizii cu privire la utilizarea telefoanelor lor mobile în străinătate, furnizorii de servicii de telefonie mobilă ar trebui să permită clienților care folosesc serviciul lor de roaming să obțină cu ușurință, ***la cerere*** și gratuit, informații cu privire la tarifele de roaming care le sunt aplicabile în statele membre vizitate în cauză. De asemenea, transparența impune ca furnizorii să ofere informații cu privire la tarifele de roaming în momentul contractării abonamentului și să asigure clienților lor, la intervale regulate, informații actualizate cu privire la tarifele de roaming sau în cazul unor modificări substanțiale.

(26) Pentru a îmbunătăți transparența prețurilor cu amănuntul la efectuarea și primirea de apeluri în roaming în interiorul Comunității, și pentru a-i ajuta pe clienții serviciului de roaming să ia decizii cu privire la utilizarea telefoanelor lor mobile în străinătate, furnizorii de servicii de telefonie mobilă ar trebui să permită clienților care folosesc serviciul lor de roaming să obțină cu ușurință și gratuit informații privind ***existența unor acorduri dintre operatorul din țara de origine și operatorul rețelei vizitate și*** cu privire la tarifele de roaming care le sunt aplicabile în statele membre vizitate în cauză. ***Aceste informații ar trebui să se refere inclusiv la tarifele pentru efectuarea și primirea de apeluri în statele membre în cauză.*** De asemenea, transparența impune ca furnizorii să ofere informații cu privire la tarifele de roaming în momentul contractării abonamentului și să asigure clienților lor, la intervale regulate, informații actualizate cu privire la tarifele de roaming sau în cazul unor modificări

substanțiale.

Amendamentul 4
CONSIDERENTUL 27

(27) Autoritățile naționale de reglementare responsabile cu îndeplinirea sarcinilor prevăzute în cadrul de reglementare pentru comunicațiile electronice din anul 2002 ar trebui să dispună de competențele necesare pentru supravegherea și punerea în aplicare a obligațiilor prevăzute în prezentul regulament pe teritoriul lor. Acestea ar trebui să monitorizeze evoluția tarifelor serviciilor de date și voce aplicabile clienților serviciilor de telefonie mobilă care se deplasează în interiorul Comunității, în special cu privire la costurile specifice ale apelurilor în roaming efectuate în zonele cele mai îndepărtate ale Comunității și la necesitatea de a asigura recuperarea corespunzătoare a acestor costuri pe piața angro. Acestea asigură punerea la dispoziția utilizatorilor de mobil, de informații actualizate privind punerea în aplicare a prezentului regulament.

(27) Autoritățile naționale de reglementare responsabile cu îndeplinirea sarcinilor prevăzute în cadrul de reglementare pentru comunicațiile electronice din anul 2002 ar trebui să dispună de competențele necesare pentru supravegherea și punerea în aplicare a obligațiilor prevăzute în prezentul regulament pe teritoriul lor. Acestea ar trebui să monitorizeze evoluția tarifelor serviciilor de date și voce aplicabile clienților serviciilor de telefonie mobilă care se deplasează în interiorul Comunității, în special cu privire la costurile specifice ale apelurilor în roaming efectuate în zonele cele mai îndepărtate ale Comunității și la necesitatea de a asigura recuperarea corespunzătoare a acestor costuri pe piața angro. ***Autoritățile naționale de reglementare ar trebui să comunice Comisiei rezultatele monitorizării respective, la fiecare șase luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament.*** Acestea asigură ***de asemenea*** punerea la dispoziția utilizatorilor de mobil, de informații actualizate privind punerea în aplicare a prezentului regulament.

Amendamentul 5
CONSIDERENTUL 31

(31) ***Este necesară revizuirea prezentului*** regulament în termen de doi ani de la intrarea sa în vigoare, pentru a se garanta faptul că ***acesta*** rămâne ***necesar și adaptat*** condițiilor existente în acel moment pe piața comunicațiilor electronice.

(31) ***Prezentul*** regulament ***are ca scop rectificarea curențelor din funcționarea pieței prin introducerea unor măsuri care să reinstituie imediat o concurență reală, spre beneficiul consumatorului. Prezentul regulament nu are o valoare definitivă și ar trebui deci revizuit*** în termen de doi ani de la intrarea sa în vigoare, pentru a se garanta faptul că ***intervenția legislativă care reglementează tarifele angro și cu***

amănuntul* rămâne *necesară și adaptată* condițiilor existente în acel moment pe piața comunicațiilor electronice ***și pentru a examina dacă regulamentul ar trebui abrogat sau substituit temporar cu o măsură mai puțin restrictivă.**

Amendamentul 6
CONSIDERENTUL 31A (nou)

(31a) Aplicarea acestui Regulament este amânată în cazul României și Bulgariei, în așteptarea rezultatului unei evaluări specifice a impactului pentru cele două țări, care urmează să fie realizată de Comisie. În orice caz, plafonul privind tarifele angro și cu amănuntul pentru roaming în cazul României și Bulgariei ar trebui să fie aplicat prin intermediul unei reduceri treptate a tarifelor.

Justification

The markets in Bulgaria and Romania are relatively immature and need vital investments in network improvements. It is thus essential to have a specific impact analysis on those two new member states before implementing the Roaming Regulation.

Amendamentul 7
ARTICOLUL 1 ALINEATUL (-1) (nou)

(-1) Prezentul Regulament stabilește o serie de norme pentru sporirea transparenței prețurilor și pentru o mai bună informare cu privire la prețuri a consumatorilor care beneficiază de servicii de roaming internațional.

Justification

The purposes of the regulation should include that of laying down rules to increase price transparency and improve the provision of information to consumers of international roaming services.

Amendamentul 8
ARTICOLUL 2 ALINEATUL (2) LITERELE (EA) și (EB) (noi)

(ea) „clienți noi ai serviciului de roaming” înseamnă clienții serviciului de roaming menționați la litera (e) care, după intrarea în vigoare a obligațiilor prevăzute la articolul 4, au (i) semnat pentru prima oară un contract cu un furnizor din țara de origine, (ii) au semnat un contract cu un nou furnizor din țara de origine sau (iii) au achiziționat un card SIM (subscriber identity model) preplătit;

(eb) „clienți existenți ai serviciului de roaming” sunt clienții serviciului de roaming menționați la litera (e) care nu sunt incluși în definiția de la litera (ea) sau noii clienți ai serviciului de roaming care au renunțat la tariful pentru protecția consumatorului menționat la articolul 4.

Justification

The amendment introduces definitions of ‘new roaming customers’ and ‘existing roaming customers’, consistently with tabled amendments.

Amendamentul 9 ARTICOLUL 3 TITLU

Tarife angro pentru **efectuarea de** apeluri în roaming reglementate

Tarife angro pentru apeluri în roaming reglementate

Justification

The separate cap for local and other calls will cause big confusion. Therefore a single higher cap equal to the average mobile termination rate published pursuant to Article 10(3) multiplied by a factor of 3.0 would be more adequate.

Amendamentul 10 ARTICOLUL 4

Tarife cu amănuntul pentru **efectuarea de** apeluri în roaming reglementate

Tarife cu amănuntul pentru apeluri în roaming reglementate

Sub rezerva articolului 5, tariful **total** cu amănuntul, fără TVA, pe care un furnizor din țara de origine îl poate percepe clientului serviciului de roaming pentru **furnizarea** unui apel în roaming reglementat nu poate depăși **130%** din tariful angro maxim pentru apelul respectiv, stabilit în conformitate cu anexa I. Plafoanele prevăzute în prezentul

Sub rezerva articolului 5, tariful **mediu** cu amănuntul, fără TVA, pe care un furnizor din țara de origine îl poate percepe clientului serviciului de roaming pentru **efectuarea sau primirea** unui apel în roaming reglementat nu poate depăși **150%** din tariful angro maxim pentru apelul respectiv, stabilit în conformitate cu anexa I. Plafoanele

articol includ toate elementele de cost fixe asociate cu furnizarea de apeluri în roaming reglementate, precum taxele de stabilire a apelului sau taxele de abonare.

prevăzute în prezentul articol includ toate elementele de cost fixe asociate cu furnizarea de apeluri în roaming reglementate, precum taxele de stabilire a apelului sau taxele de abonare.

Justification

The proposed upper limits on retail prices of call charges are too low and leave no space for creative competition amongst different types of operators and services. Therefore it is necessary to set a single and higher average retail cap in combination with maximum price caps for individual calls, in order to allow more flexibility for the operators and thus better services for the consumers.

Amendamentul 11 ARTICOLUL 4A (nou)

Articolul 4a

Tariful pentru protecția consumatorilor

(1) Furnizorii din țara de origine au obligația de a oferi tuturor clienților serviciului de roaming, de o manieră clară și transparentă, un tarif pentru protecția consumatorilor în conformitate cu alineatul (2).

(2) Tariful cu amănuntul pe minut (fără TVA) pe care un furnizor din țara de origine îl poate percepe clientului serviciului de roaming pentru furnizarea de apeluri în roaming nu poate depăși 0,50 EUR pentru apelurile efectuate și 0,25 EUR pentru apelurile primite.

(3) Clienților actuali ai serviciului de roaming li se oferă posibilitatea de a alege tariful pentru protecția consumatorilor. Alegerea respectivă este gratuită și nu poate face obiectul unor condiții sau restricții legate de elementele actuale ale abonamentului.

(4) Tariful pentru protecția consumatorilor este oferit automat noilor abonați, clienți ai serviciului de roaming, dacă aceștia nu optează, în mod deliberat, pentru un alt tarif. În cazul în care un client nou al serviciului de roaming alege intenționat un alt tarif decât cel pentru protecția

consumatorului, clientul este liber să revină la tariful pentru protecția consumatorului în termen de 6 luni, menținând totodată celelalte elemente ale abonamentului.

(5) Plafoanele prevăzute la prezentul articol includ toate elementele de cost fixe asociate cu furnizarea de apeluri în roaming reglementate, cum ar fi taxele de stabilire a apelului sau taxele de abonare.

Amendamentul 12
ARTICOLUL 6

Articolul 6

eliminat

*Tarife cu amănuntul pentru primirea
apelurilor în roaming în interiorul
Comunității*

Tariful total cu amănuntul, fără TVA, pe care un furnizor din țara de origine îl poate percepe clientului serviciului de roaming pentru primirea de către clientul respectiv a unor apeluri telefonice vocale în roaming într-o rețea vizitată nu poate depăși, pe minut, 130% din tariful mediu de terminare a apelului publicat în conformitate cu articolul 10 alineatul (3). Plafoanele prevăzute la prezentul articol includ toate elementele de cost fixe asociate cu furnizarea de apeluri în roaming reglementate, cum ar fi taxele de stabilire a apelului sau taxele de abonare.

Amendamentul 13
ARTICOLUL 7 ALINEATUL (1)

(1) Fiecare furnizor din țara de origine oferă clienților serviciului de roaming, **la cerere**, informații tarifare personalizate cu privire la tarifele cu amănuntul care se aplică în cazul în care clientul respectiv efectuează și primește de apeluri în statul membru vizitat.

(1) Fiecare furnizor din țara de origine oferă **automat** clienților serviciului de roaming, informații tarifare personalizate cu privire la tarifele cu amănuntul **și la existența unor eventuale acorduri specifice cu alți furnizori de servicii de telefonie mobilă** care se aplică în cazul în care clientul respectiv efectuează și primește apeluri în statul membru vizitat.

Justification

To improve transparency and competition, the customer should be informed about retail charges and the existence of steering agreements between the home provider and the providers of visited networks in order to make a choice based on a complete information.

Amendamentul 14 ARTICOLUL 7 ALINEATUL (2)

(2) Clientul poate alege să își formuleze cererea printr-un apel telefonic mobil sau prin **trimiterea unui SMS (serviciul de mesaje scurte), în ambele cazuri la un număr prevăzut în acest scop de către furnizorul din țara de origine, și poate alege să primească informațiile cu ocazia apelului respectiv sau prin SMS (în acest ultim caz, fără întârzieri nejustificate).**

(2) Clientul **serviciului de roaming primește informațiile menționate la alineatul (1)** printr-un apel telefonic mobil sau prin SMS. **Toți furnizorii de servicii de telefonie mobilă care operează în țara vizitată care au încheiat acorduri cu furnizorul din țara de origine furnizează aceste informații în termen de o oră de la intrarea clientului în statul membru vizitat.**

Amendamentul 15 ARTICOLUL 7 ALINEATUL (3A) (nou)

(3a) Clientul poate solicita, în orice moment, dezabonarea de la acest serviciu de informare gratuit.

Justification

To avoid unwanted messages being sent, particularly for transborder customers, there should be an opportunity to opt for a voluntary 'pull system' at any time.

Amendamentul 16 ARTICOLUL 8 ALINEATUL (1A)

(1a) Autoritățile naționale de reglementare pun la dispoziția publicului informații actualizate privind punerea în aplicare a prezentului regulament, în special articolele 3, 4și 4a, într-un mod care să asigure accesul ușor al părților interesate la aceste informații.

Justification

The results of the monitoring and supervising procedure, as set in paragraph 1 of this Article, should be transparent and public, so as to enable interested parties and consumers to be well informed.

Amendamentul 17 ARTICOLUL 8 ALINEATUL (6)

6. Autoritățile naționale de reglementare monitorizează evoluția tarifelor angro și cu amănuntul pentru furnizarea serviciilor de comunicații de **date și** voce clienților serviciului de roaming, **inclusiv serviciul de mesaje scurte (SMS) și serviciul de mesaje multimedia (MMS)**, în special în zonele cele mai îndepărtate ale Comunității, și comunică rezultatele monitorizării respective, **la cerere**.

6. Autoritățile naționale de reglementare monitorizează evoluția tarifelor angro și cu amănuntul pentru furnizarea serviciilor de comunicații de voce clienților serviciului de roaming, în special în zonele cele mai îndepărtate ale Comunității, și comunică Comisiei rezultatele monitorizării respective **la fiecare șase luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament**.

Justification

In order to ensure a quick passage for this regulation data roaming should not be directly included in this regulation. However, it remains important that the national regulators and the Commission monitor the roaming costs in this field, assess the results and bring forward corresponding regulation should it be deemed necessary. The appropriate place for this is in the 'Review' Article 12 – see other amendments.

Amendamentul 18 ARTICOLUL 10 ALINEATUL (5)

5. Întreprinderile care se supun cerințelor prezentului regulament garantează că orice modificări ale tarifelor lor, care sunt necesare pentru a asigura conformitatea cu articolele 3, 4 **și** 6 produc efecte în termen de două luni de la fiecare publicare, în conformitate cu alineatele anterioare ale prezentului articol.

5. Întreprinderile care se supun cerințelor prezentului regulament garantează că orice modificări ale tarifelor lor, care sunt necesare pentru a asigura conformitatea cu articolele 3 **și** 4 produc efecte în termen de două luni de la fiecare publicare, în conformitate cu alineatele anterioare ale prezentului articol.

Justification

The proposed upper limits on retail prices of call charges are too low and leave no space for creative competition amongst different types of operators and services. Therefore it is necessary to set a single and higher average retail cap in combination with maximum price caps for individual calls, in order to allow more flexibility for the operators and thus better services for the consumers.

Amendamentul 19
ARTICOLUL 11A (nou)

Articolul 11a
Servicii de date

(1) Autoritățile naționale de reglementare monitorizează evoluția tarifelor angro și cu amănuntul pentru furnizarea către clienții serviciului de roaming a serviciilor de transfer de date, SMS și MMS, inclusiv prin colectarea de date privind tarifele internaționale angro medii pentru serviciul de roaming percepute de operatorii de telefonie mobilă din cadrul Comunității, și comunică Comisiei rezultatele acestor monitorizări la 12 luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament și, ulterior, la cerere.

(2) Pe baza datelor prevăzute la alineatul (2), Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului, în termen de 18 luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament, o analiză a tarifelor internaționale angro la nivel comunitar pentru serviciul de date în roaming. Dacă, după intrarea în vigoare a prezentului regulament, tarifele internaționale angro pentru serviciul de date în roaming nu scad la un nivel comparabil cu cele pentru serviciul vocal în roaming, Comisia evaluează necesitatea unei reglementări pentru reducerea tarifelor angro percepute pentru furnizarea serviciilor de comunicații de date clienților serviciului de roaming și propune o reglementare adecvată, dacă este necesar.

Justification

In order to ensure a quick passage for this regulation data roaming should not be directly included in this regulation. However, it remains important that the national regulators and the Commission monitor the roaming costs in this field, assess the results and bring forward corresponding regulation should it be deemed necessary.

Amendamentul 20
ARTICOLUL 12

Comisia revizuieste modul de functionare a prezentului regulament si inainteaza un raport in acest sens Parlamentului European si Consiliului in cel mult doi ani de la data punerii sale in aplicare. Comisia include in raport argumentele sale privind necesitatea persistenta a unui regulament *sau* **posibilitatea abrogării sale**, având în vedere evoluția pieței și concurența. **În acest sens, Comisia poate solicita informații de la statele membre și de la autoritățile naționale de reglementare, care sunt furnizate fără întârzieri nejustificate.**

Comisia revizuieste modul de functionare a prezentului regulament si inainteaza un raport in acest sens Parlamentului European si Consiliului in cel mult doi ani de la data punerii sale in aplicare. Comisia include in raport argumentele sale privind necesitatea persistenta a unui regulament *sau* **substituirea sa temporară cu o intervenție mai puțin restrictivă**, având în vedere evoluția pieței și concurența, **în special impactul economic asupra operatorilor mici sau independenți și asupra competitivității lor, precum și având în vedere raportul Comisiei prevăzut la articolul 11a privind tarifele de roaming pentru serviciile de date..**

Amendamentul 21
ARTICOLUL 16A (nou)

Articolul 16a
Derogări

Prevederile prezentului regulament nu se aplică României și Bulgariei.

Comisia monitorizează toate modificările tarifelor angro și cu amănuntul percepute de operatorii naționali din Bulgaria și România pentru furnizarea de servicii de comunicații de voce în roaming și redactează o evaluare de impact în termen de doi ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament.

Justification

The markets in Bulgaria and Romania are relatively immature and need vital investments in network improvements. It is thus essential to have a specific impact analysis on those two new member states before implementing the Roaming Regulation.

Amendamentul 22
ANEXA I

Tariful angro total pe care operatorul unei rețele vizitate îl poate percepe operatorului rețelei din țara de origine a clientului serviciului de roaming pentru efectuarea

Tariful angro total pe care operatorul unei rețele vizitate îl poate percepe operatorului rețelei din țara de origine a clientului serviciului de roaming pentru efectuarea

unui apel în roaming reglementat, care începe în rețeaua vizitată respectivă, nu poate depăși un tarif pe minut egal cu tariful mediu de terminare a apelului mobil, publicat în conformitate cu articolul 10 alineatul (3), înmulțit:

a) cu doi, în cazul unui apel în roaming reglementat spre un număr alocat unei rețele de telefonie publică din statul membru în care este situată rețeaua vizitată; sau

b) sau cu trei, în cazul unui apel în roaming reglementat spre un număr alocat unei rețele de telefonie publică dintr-un alt stat membru decât cel în care este situată rețeaua vizitată.

Plafioanele prevăzute în prezenta anexă includ toate elementele de cost fixe, precum taxele de stabilire a apelului.

unui apel în roaming reglementat, care începe în rețeaua vizitată respectivă, nu poate depăși un tarif pe minut egal cu tariful mediu de terminare a apelului mobil, publicat în conformitate cu articolul 10 alineatul (3), înmulțit cu ***un factor de multiplicare de 2,5.***

Justification

The proposed upper limits on wholesale charges are too low and would have serious negative effects on operators especially in tourist countries. Moreover the separate cap for local and other calls will cause big confusion. Therefore a single higher cap equal to the average mobile termination rate published pursuant to Article 10(3) multiplied by a factor of 3.0 would be more adequate.

PROCEDURĂ

Titlu	Roaming-ul în rețelele publice de telefonie mobilă	
Referințe	COM(2006)0382 - C6-0244/2006 - 2006/0133(COD)	
Comisia competentă în fond	ITRE	
Aviz emis de către Data anunțului în plen	ECON 5.9.2006	
Cooperare consolidată - data anunțului în plen	5.9.2006	
Raportor pentru aviz : Data numirii	Andrea Losco 25.9.2006	
Examinare în comisie	30.1.2007	20.3.2007
Data adoptării	21.3.2007	
Rezultatul votului final	+: 24 -: 15 0: 1	
Membri titulari prezenți la votul final	Pervenche Berès, Sharon Bowles, Udo Bullmann, Manuel António dos Santos, José Manuel García-Margallo y Marfil, Jean-Paul Gauzès, Donata Gottardi, Benoît Hamon, Gunnar Hökmark, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Sophia in 't Veld, Othmar Karas, Pii-Noora Kauppi, Wolf Klinz, Guntars Krasts, Kurt Joachim Lauk, Andrea Losco, Astrid Lulling, Hans-Peter Martin, Gay Mitchell, Cristobal Montoro Romero, Lapo Pistelli, John Purvis, Alexander Radwan, Bernhard Rapkay, Heide Rühle, Eoin Ryan, Antolín Sánchez Presedo, Cristian Stănescu, Margarita Starkevičiūtė, Ieke van den Burg, Sahra Wagenknecht	
Membri supleanți prezenți la votul final	Katerina Batzeli, Valdis Dombrovskis, Harald Ettl, Werner Langen, Janusz Onyszkiewicz, Gianni Pittella, Andreas Schwab, Lars Wohlin	